



# Setting Up Your Monitor

安裝顯示器 | 安裝您的顯示器 | モニターのセットアップ | 모니터 설치 | การติดตั้งจอภาพ  
Parametrer votre moniteur | Instalacion del monitor | Configurar o monitor  
Inbetriebnahme des Monitors | Configurazione del monitor | Instalacja monitora



### CAUTION:

Before you set up and operate your Dell monitor, see the safety instructions in your monitor "Product Information Guide." See your User's Guide for a complete list of features.

### MISE EN GARDE :

Avant d'installer et d'utiliser votre écran Dell, veuillez vous référer aux consignes de sécurité données dans le "Guide des Informations du Produit" de votre moniteur. Consultez également votre Guide Utilisateur pour obtenir la liste complète des fonctions.

### PRECAUCIÓN:

Antes de configurar y utilizar el monitor Dell, consulte las instrucciones de seguridad contenidas en la "Guía de información del producto" que acompaña al monitor. Consulte también la Guía del usuario para obtener una lista completa de las funciones.

### ATENÇÃO:

Antes de instalar e utilizar o seu monitor Dell, consulte as normas de segurança no "Guia de informação do produto" do seu monitor. Consulte também o Guia do utilizador para obter a lista completa de funções.

### ACHTUNG:

Bevor Sie Ihren Dell-Monitor einrichten und in Betrieb setzen, lesen Sie die "Sicherheitshinweise in der Produktanleitung" Ihres Monitors. Lesen Sie auch die umfassende Liste mit Funktionen in Ihrer Bedienungsanleitung.

## Dell™ E157FP Flat Panel Monitor

### ATTENZIONE:

Prima di installare e utilizzare il monitor Dell, leggere le norme di sicurezza sull'uso del monitor "Guida informativa al prodotto". Si veda anche la Guida utente per avere l'elenco completo delle funzioni.

### OSTRZEŻENIE:

Przed wykonaniem ustawień i rozpoczęciem używania monitora Dell należy przeczytać instrukcje bezpieczeństwa w "Podręczniku informacji o produkcie" monitora. Informacje dotyczące pełnej listy funkcji znajdują się w Podręczniku użytkownika.

### 注意:

設定と操作您的 Dell 顯示器前，請先參閱隨附《產品資訊指南》中的安全說明。有關顯示器功能的完整介紹也請參閱《使用指南》。

### 警告:

在設置和使用 Dell 顯示器之前，請參閱顯示器《產品信息指南》中的安全注意事項。此外，還請參閱用戶指南以了解全部特性。

### 注意:

Dell 모니터를 세팅업하여 사용하기 전에, 모니터의 "제품정보 가이드"의 안전 지침을 참조하십시오. 또한, 기능의 전체 목록은 사용자 가이드를 참조하십시오.

### 주의:

Dell 모니터를 설치하고 작동하기 전에 모니터 "제품 정보 가이드"의 안전 지침을 참조하십시오. 또한, 기능의 전체 목록은 사용자 가이드를 참조하십시오.

### ข้อควรระวัง:

ก่อนที่จะติดตั้งและใช้งานจอภาพเดลินของคุณให้อ่านขั้นตอนเพื่อความปลอดภัยใน "คู่มือข้อมูลผลิตภัณฑ์" ของจอภาพก่อน นอกจากนี้ให้อ่าน คู่มือผู้ใช้ ของคุณ เพื่อดูรายการคุณสมบัติที่สมบูรณ์



## 1 Attach the monitor to the stand.

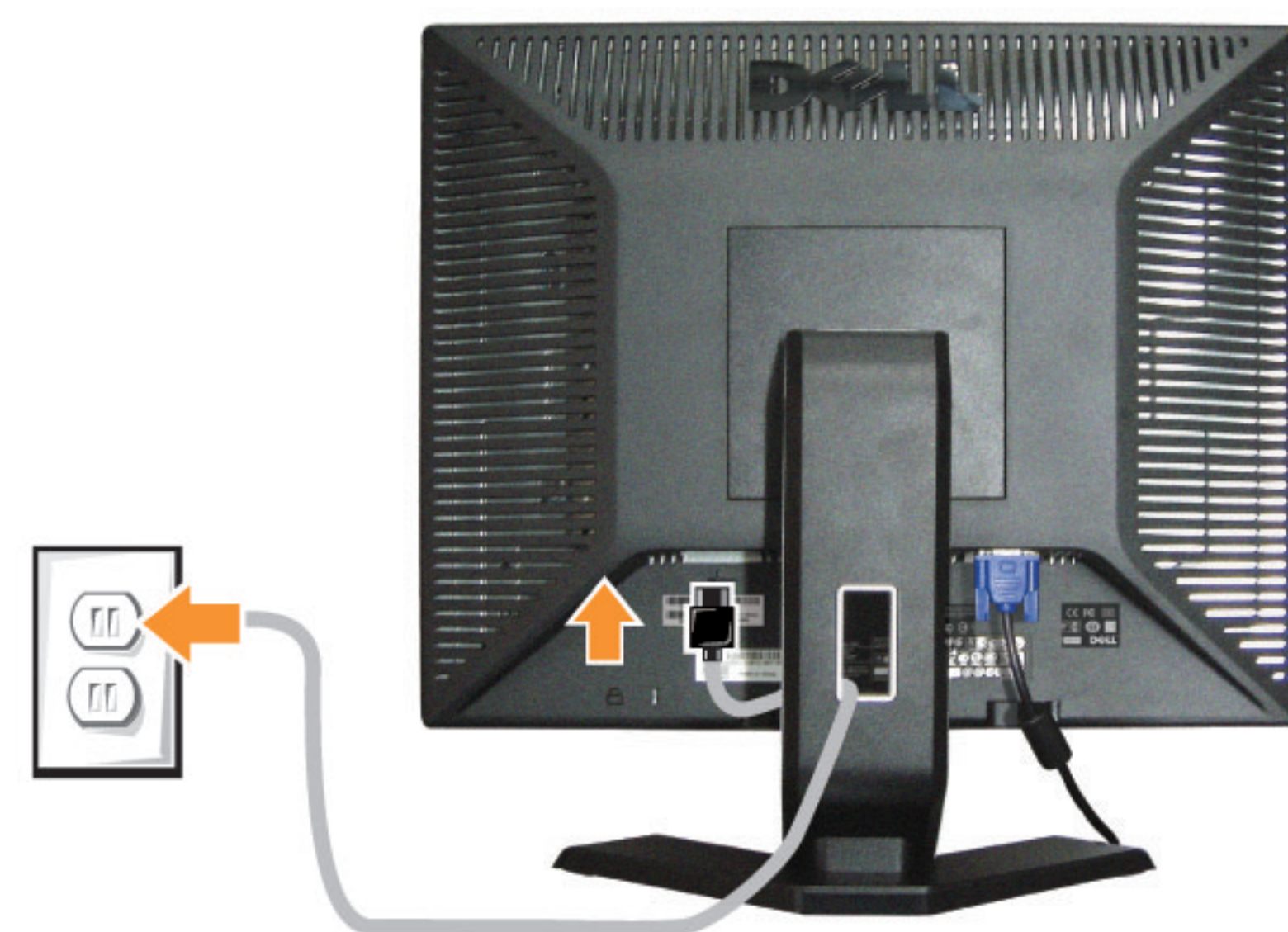
Fixez le moniteur sur le socle.  
Acople el monitor a la base.  
Coloque o monitor no suporte.  
Den Monitor auf den Fuß befestigen.  
Fissare il monitor alla base.

Podłącz monitor do podstawy.  
將顯示器裝在腳座上。  
將顯示器與底座相連。  
モニターをスタンドに取り付けます。  
모니터를 스탠드에 부착합니다.  
ประกอบ มอนิเตอร์ กับขาตั้ง.

## 2 Connect the VGA cable to the computer.

Connectez le câble VGA à votre ordinateur.  
Conecte el cable VGA a al equip.  
Ligue o cabo VGA ou ao computador.  
Verbinden Sie das VGA-Kabel mit dem Computer.  
Collegare il cavo VGA o il al computer.

Podłącz do komputera kabel VGA.  
將VGA電纜與電腦相連。  
將VGA電纜與計算器相連。  
VGAケーブルをコンピュータに接続する  
VGA 케이블을 컴퓨터에 연결하십시오.  
ต่อสาย VGA กับคอมพิวเตอร์.



## 3 Connect the power cable to an electrical outlet.

Connectez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.  
Conecte el cable de alimentaciyn a una toma de corriente.  
Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica.  
Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.  
Collegare il cavo d'alimentazione ad una presa di corrente.

Podłącz kabel zasilający do gniazda elektrycznego.  
將電源線連接到電源插座上。  
將電源線連接到電源插座。  
電源ケーブルをコンセントに接続します。  
전원 케이블을 콘센트에 연결합니다.  
เสียบสายไฟกับปลั๊ก.



## 4 Adjust the monitor.

Ajustez le moniteur.  
Ajuste el monitor.  
Ajuste o monitor.  
Stellen Sie den Monitor ein.  
Regolare ol monitor.

Wyregulować monitor  
調整顯示器。  
調節顯示器。  
モニターを調節します。  
모니터를 조정합니다。  
ปรับหน้าจอ.



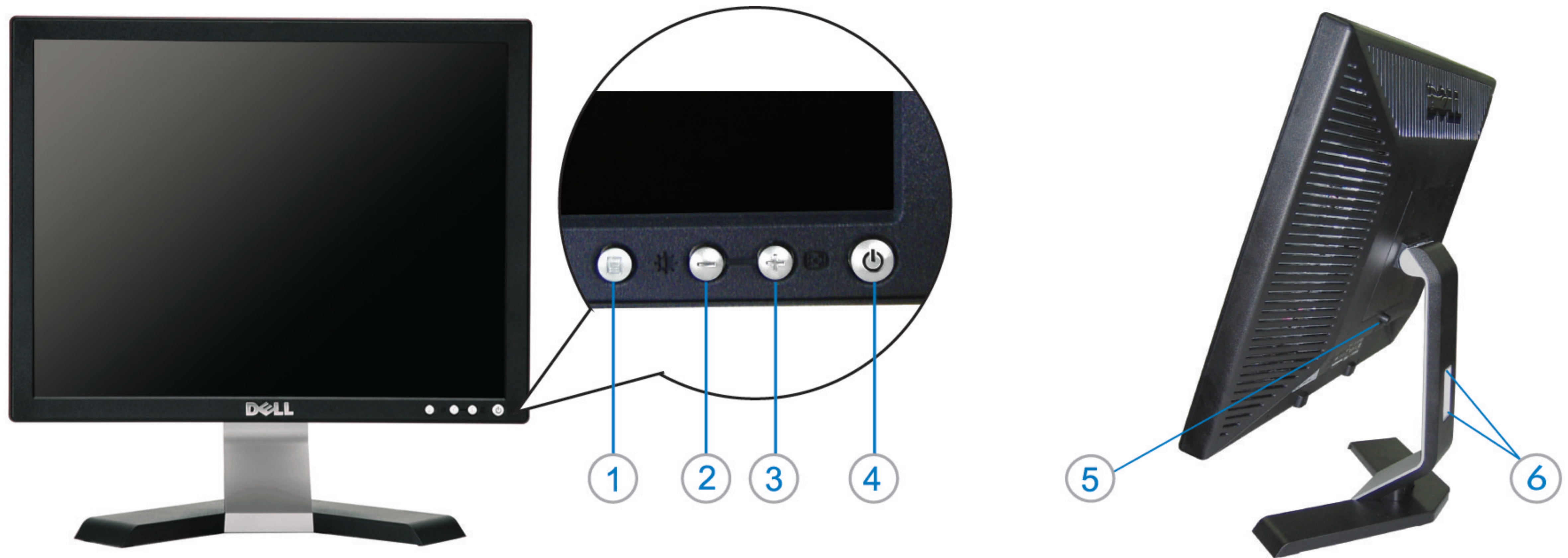
## 5 Turn on the monitor.

Allumez le moniteur.  
Encienda el monitor.  
Ligue o monitor.  
Schalten Sie den Monitor ein.  
Accendere il monitor.

Włącz monitor.  
開放顯示器電源。  
打開顯示器電源。  
モニターの電源をオンにします。  
모니터를 켭니다.  
เปิดมอนิเตอร์.







1. OSD menu / select button
2. Brightness and Contrast / down button
3. Auto-adjust / up button
4. Power On/Off button with LED indicator
5. Release button
6. Cable holder

1. Bouton Menu OSD/Sélectionner
2. Bouton Luminosité et Contraste/Descendre
3. Bouton Réglage automatique/Monter
4. Bouton d'alimentation On/Off avec indicateur
5. Bouton verrouillage
6. Support de câbles

1. Botón Menú OSD/Selección
2. Botón Brillo y Contraste/Abajo
3. Botón Ajuste automático/Arriba
4. Botón de encendido/apagado con indicador LED
5. Botón para bloquear
6. Guía de cables

1. Botão menu OSD/selecionar
2. Botão Brilho e Contraste/para baixo
3. Botão Ajuste Automático/para cima
4. Botão liga/desliga com LED indicador
5. Botão de bloqueio
6. suporte de cabos

1. OSD-Menü/Auswählen
2. Helligkeit und Kontrast/abwärts
3. Automatische Anpassung/aufwärts
4. Ein-/Ausschalter mit LED-Anzeige
5. Entriegungstaste
6. Kabelhalter

1. Menu OSD/selezione
2. Luminosità e Contrasto/giù
3. Regolazione automatica/su
4. Tasto On/Off con LED
5. Tasto blocco
6. Portacavi

1. Menu OSD/wybór blokady
2. Jasność i Kontrast/dół blokady
3. Regulacja automatyczna/góra blokady
4. Przycisk Włączenie/Wyłączenie zasilania ze wskaźnikiem LED
5. Przycisk blokady
6. Uchwyt przewod

1. OSD功能表/選擇按鈕
2. 亮度及對比/向下按鈕
3. 自動調整/向上按鈕
4. 帶LED指示燈的電源開/關按鈕
5. 鬆開按鈕
6. 連接線蓋

1. OSD菜单/选择按钮
2. 亮度及对比度/向下按钮
3. 自动调节/向上按钮
4. 带LED指示灯的电源开/关按钮
5. 释放按钮
6. 电缆夹圈

1. OSDメニュー/選択ボタン
2. 明るさとコントラスト/ダウンボタン
3. 自動調節/アップボタン
4. LEDインジケータ付き電源オン/オフボタン
5. リリースボタン
6. ケーブルホルダー

1. OSD 메뉴/선택버튼
2. 화면선명도조정 & 화면밝기조정버튼
3. 자동 조정/업 버튼
4. 전원 켜기/끄기 버튼과 LED 표시등
5. 장금 해제버튼
6. 케이블 홀더

1. มุมเมนูหน้าจอ
2. มุมความสว่าง / ความคมชัด / ออก
3. มุมปรับอัตโนมัติ/ปรับขึ้น
4. มุมเปิด/ปิดเครื่องพร้อมไฟสัญญาณ
5. มุมล็อค
6. ที่ยึดสายเคเบิล



**Finding Information**  
See your monitor User's Guide in the CD, for more information.

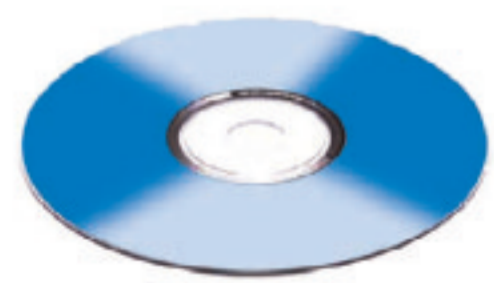
**Trouver les Informations**  
Référez-vous au Guide Utilisateur de votre moniteur sur le CD pour les informations complémentaires.

**Búsqueda de información**  
Para obtener más información consulte la Guía del usuario del monitor contenida en el CD.

**Procurar informação**  
Para obter mais informações, consulte o Guia do utilizador do seu monitor que vem incluído no CD.

**Finden von Informationen**  
Weitere Informationen sind in der Bedienungsanleitung Ihres Monitors auf der CD angegeben.

**Dove reperire informazioni**  
Consultare la Guida utente nel CD, per avere maggiori informazioni.



**Znajdowanie informacji**  
Dalsze informacje znajdują się w Podręczniku użytkownika monitora na dysku CD.

**尋找資訊**  
詳細資訊請參閱光碟中的顯示器《使用指南》。

**查找信息**  
有关的详细信息，请参阅光盘中的显示器用户指南。

**檢索情報**  
詳細については、CDのモニターユーザーガイドをご覧ください。

**정보 찾기**  
더 자세한 정보는 CD에 포함된 모니터 사용자 가이드를 참조하십시오.

**การค้นหาคข้อมูล**  
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมให้อ่าน คู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดี

Information in this document is subject to change without notice.  
© 2006 Dell Inc. All rights reserved.  
Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.  
Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.  
Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.  
April 2006

本指南的內容如有變更，恕不另行通知。  
© 2006 Dell Inc.  
版權所有。

未經 Dell Inc. 的書面許可，  
嚴禁任何形式的非法復制。  
Dell 及 DELL 標以爲 Dell Inc. 的商標。其他標記和名稱的  
所有權均不歸 Dell 所有。

2006年4月

Les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à des modifications sans préavis.  
© 2006 Dell Inc. All rights reserved.  
Toute reproduction, par quelque manière que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite de Dell Inc.  
Dell et le logo DELL sont la propriété de Dell Inc. Tous les autres noms commerciaux ou noms de marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.  
September 2003  
April 2006

本指南的內容如有變更，恕不另行通知。  
© 2006 Dell Inc.  
版權所有。  
未經 Dell Inc. 的書面許可，  
嚴禁任何形式的非法復制。

Dell 和 DELL 標記爲 Dell Inc. 的商標。Dell 對其他標記和名稱的所有權不負責任。

2006年4月

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.  
© 2006 Dell Inc. Reservados todos los derechos.  
Se prohíbe estrictamente la reproducción de este documento en cualquier forma sin permiso por escrito de Dell Inc.  
Dell y el logotipo DELL son marcas registradas de Dell Inc. Dell renuncia al derecho de posesión sobre las marcas y nombres de terceros.  
April 2006

本書に記述されている事項は事前通告無しに変更されることがあります。  
© 2006 Dell Inc. 全ての著作権は Dell Inc. にあります。  
Dell Inc. からの書面による許可なく本書の複写、転載を禁じます。  
Dell と DELL のロゴマークは、Dell Inc. の登録商標です。  
上記記載以外の商標や会社名が使用されている場合がありますが、これらの商標や会社名は、一切 Dell Inc. に所属するものではありません。  
2006年4月

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.  
© 2006 Dell Inc. Corporation. Todos os direitos reservados.  
A reprodução de qualquer forma sem permissão por escrito da Dell Inc. é estritamente proibida.  
Dell e o logótipo DELL são marcas comerciais da Dell Inc. A Dell exclui quaisquer interesses de propriedade nas marcas e nomes de outros.  
April 2006

이 안내서에 있는 내용은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.  
© 2006 Dell Inc. 모든 권리는 소유.  
Dell Inc. 의 서면 승인없이 재작성은 복제 행위는 엄격히 금지됩니다.  
Dell 및 Dell-Logo는 Dell Inc. 의 등록상표입니다.  
Dell은 자사 외의 상표 및 상품명에 대해서는 어떤 소유권도 인정하지 않습니다.  
2006년 4월

Die Informationen in diesem Dokument unterliegen unangekündigten Änderungen.  
© 2006 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.  
Die Vervielfältigung dieses Dokuments in jeglicher Form ist ohne schriftliche Genehmigung der Dell Inc. streng untersagt.  
Dell und das DELL-Logo sind Warenzeichen der Dell Inc. Dell erhebt keinerlei Eigentumsansprüche auf Warenzeichen und Namen Dritter.  
April 2006

เนื้หาข้อมูลในเอกสารนี้ อาจเปลี่ยนแปลงได้ โดยไม่แจ้งก่อนแจ้งที่ทางออกหน้า  
© 2006 Dell Inc. สงวนลิขสิทธิ์  
ห้ามคัดลอก โดยไม่ได้รับการอนุญาตจากบริษัท เดลล์โดยเด็ดขาด  
Dell และโลโก้ Dell เป็นเครื่องหมายการค้าหรือสัญลักษณ์ของ Dell Inc. บริษัทอื่นใดที่นำชื่อหรือเครื่องหมายการค้าของบริษัทอื่นมาใช้โดยไม่ได้รับอนุญาตจาก Dell Inc. เป็นสิ่งผิดกฎหมาย  
April 2006

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso.  
© 2006 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.  
È severamente proibita la riproduzione di qualsiasi elemento senza il permesso scritto di Dell Inc.  
Dell e il logo DELL sono marchi registrati di Dell Inc. Dell non riconosce interesse di proprietà esclusiva nei marchi e nelle denominazioni di altri.  
April 2006

Informatione zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.  
© 2006 Dell Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Powielanie niniejszego dokumentu przy użyciu jakiegokolwiek techniki bez pisemnej zgody Dell Inc. jest surowo zabronione.  
Dell i logo DELL to znaki towarowe firmy Dell Inc. Firma Dell nie zgadza żadnych praw do marek i nazw innych firm.  
April 2006



506280004200R  
(DELL P/N: YJ714 rev A00)

